

VOCABULARY REVIEW CARD

LOVE AND MARRIAGE

1- VOCABULARY (About 50 words)

MOT FRANÇAIS / ENGLISH WORD	
Avoir des rapports sex. ac qn/ to have sex, sexual intercourse, sexual relations with sb	Les sévices sexuels, abus sexuels/ sexual abuse
Le désir sexuel/ lust	Etre violenté, agressé sexuellement/ to be sexually assaulted
Auteur de sévices sexuels sur enfant/ a child molester	Un pédophile/ a paedophile(gb) pedophile(us)
Etre excité sexuellement/ to be sexually aroused	Se livrer à des attouchements sur enfant/ to interfere with a child
Caresser/ to fondle, to caress	L'inceste/ incest
Les préliminaires amoureux/ foreplay	Un pervers (sex.), une perversité sexuelle/ a pervert
Jouir/ to come	L'érotisme/ eroticism
L'amour platonique/ platonic love	Séduisant/ attractive
E frustré sexuellement/ to be sex-starved	Une bombe sexuelle/ a sex goddess
Les organes génitaux/ genitals	Le coup de foudre/ love at first sight
Des rapports protégés (non protégés)/safe sex (unprotected sex)	Draguer qn/ to try and pick up sb, to chat sb up
Une maison close, un bordel/ a brothel	Tomber amoureux de qn/ to fall in love with sb, to fall for sb
Le tourisme sexuel/ sex tourism	Avoir le béguin pr qn/ have a crush on sb
Une prostituée/ a prostitute, a hustler	Une liaison sans lendemain/ a one-night stand
Un prostitué/ a rent boy (GB)	Coucher avec qn / to sleep with sb
Un proxénète, un souteneur, un maquereau/ a procurer, a pimp	Sortir ac qn/ to date sb
Un gigolo/ a gigolo, a toy boy(GB)	Un site de rencontres/ a dating site
Un film porno/ a porn film, a blue movie	Se marier ac qn/ to marry sb, to get married to sb
Le harcèlement sexuel/ sexual harassment	Avoir qn ds sa vie/ to be in a relationship
Violer / to rape	E infidèle à qn/ to cheat on sb, to be unfaithful to sb
Un violeur/ a rapist	Un coureur de jupons/ a womanizer, a philanderer
Violence conjugale, familiale/ domestic violence	Rompre ac qn/ to split up with sb, break up with sb
Un délinquant sexuel/ a sex offender	Divorcer de qn/ to get divorced from sb, to divorce sb
Cesser d'aimer qn/ to fall out love	Avoir l'esprit mal tourné/ to have a dirty mind
	Un(e) compagnon(compagne)/ a (live-in) partner

2- ESSENTIAL NOTES AND EXPRESSIONS

In matters of sex, as of war Europeans are from Venus. They mock Americans' Puritanism about the sex lives of public figures. For a politician to cheat on his wife in America is a sign of dishonesty. Witness (C'est ce que montre) the opprobrium heaped on Arnold Schwarzenegger over the new relation that he had fathered a child **out of wedlock (hors mariage)**. In much of Europe, affairs can be a badge (signe) of virility. That is the insinuation of an interview given by none other than Mr Strauss-Kahn's wife, Anne Sinclair. Asked in 2006 whether she minded her husband's reputation, she replied: "No, I'm rather proud of it! It's important for a politician to seduce. As long as he seduces me and I seduce him, that's enough for me."

Investigating the murder of a rock star and becomes involved in a torrid relationship with the prime suspect, the beautiful and mysterious Catherine Trammell. The film caused wide controversy because of the perceived homophobic stereotypes it was accused of **conveying (véhiculer)**. Writing about basic instinct, one critic talked about "Hollywood's **unremitting**" (**inlassable**) insistence on type casting homosexuals -particularly lesbians- as twisted and evil.

More than a third of secondary school children have been sent text messages (SMS) containing sexual content. Most of the 11 to 18-years-old are sent the explicit (sexuellement explicites) messages-or **sexts**- by people they know, a survey found. Many girls are bullied into taking and sharing pictures of themselves or of sex acts, prompting (inciter) a charity to warn of the dangers of **sexting**.

In South Asia and China marriage remains near-universal, with 98% of men and women tying the knot. In contrast, in some Western countries, a quarter of people in their 30s are cohabiting or have never been married, while half of new marriages end in divorce. Marriage continues to be the almost universal setting for child-bearing in Asia: only about 2% of births took place outside wedlock in Japan in 2007. Contrast that with Europe: in Sweden in 2008 55% of births were to unmarried women, while in Iceland the share was 66%.

3- TRANSLATION REMARKS (3 from French to English, 3 from English to French)

Indian steel tycoon Pramod Agarwal **spent an estimated** 20 million euros **on** his daughter's wedding in Venice.

On estime à 20 millions d'euros **la somme dépensée par** le magnat de l'acier indien Pramod Agarwal **pour** le mariage de sa fille à Venise.

Continental people have sex lives; The English have hot water bottles. George Mikes (1912-1987), Hungarian-born British writer.

Sur le continent, les gens ont une vie sexuelle; les Anglais, **eux**, ont des bouillottes. George Mikes(1912-1987), écrivain britannique né en Hongrie.

The one charm about marriage is that it makes **a life of deception absolutely necessary for both parties**.

Le seul charme du mariage, c'est qu'il rend **absolument indispensable une vie de tromperie** pour **les deux** parties.

L'expression « loin des yeux, loin du cœur » s'emploie pour signifier **que l'on oublie facilement ce que l'on ne voit plus**.

The phrase « out of sight, out of mind » is used to mean that **what can no longer be seen is easily forgotten**.

Le président Clinton **a failli être destitué** en 1998 **après avoir nié** qu'il avait eu des relations sexuelles avec une stagiaire de 22 ans.

President Clinton **nearly got impeached** in 1998 **after denying** he had sexual relations with a 22-year-old intern.

Saint **Augustin**, une des figures les plus **vénérées** du Christianisme, demanda un jour **à dieu** de l'aider **à atteindre la continence** "mais pas encore tout de suite".

Saint **Augustine**, one of Christianity's most **revered** figures, once asked **God** to help him **achieve continence**, "but not just yet".